

Minutes of the Fourth Session of the Maltese-Saudi Joint Committee

Riyadh 21/05/1445 AH corresponding to 05/12/2023 AD

In an effort to promote relations of friendship and cooperation, the Governments of the Republic of Malta and the Kingdom of Saudi Arabia held the fourth session of the Maltese-Saudi Joint Committee in Riyadh during the period of 20-21/5/1445 AH corresponding to 4-5/12/2023 AD.

The meeting was headed by His Excellency the Permanent Secretary at the Ministry for Foreign and European Affairs and Trade, Mr. Christopher Cutajar from the Maltese side, while the Saudi side was headed by His Excellency the Deputy Minister for Political Affairs and the Acting Deputy Minister for Economic and Development Affairs, Ambassador Dr. Saud bin Mohammed Al-Sati. Representatives of related ministries, administration and government agencies from both countries participated in the work of this session of the Joint Committee.

At the outset of the meeting, the chairs of the two sides expressed their satisfaction with the level of relations and cooperation between them in various fields, and the role of this committee in deepening relations and pushing them to broader horizons. They stressed their governments' desire to continue strengthening these relations and to explore ways to develop cooperation in all opportunities available in the two countries. The committee discussed the topics on its agenda in the health, environment, water, agriculture, transportation, logistics, infrastructure, capital projects, tourism, technology, research and innovation, trade and investment, culture, crafts and heritage fields, and the following recommendations were agreed upon:

First: Health Field:

The two sides emphasized strengthening cooperation in the health field. In this context, the following recommendations were made:

- 1) Cooperating in the field of precision health care.

- 2) Discussing the possibility of cooperation in the field of digital transformation and artificial intelligence in the health field.
- 3) Exploring the possibility of joint international cooperation in antimicrobial resistance.
- 4) Discussing ways of contracting with qualified medical personnel, especially doctors, specialists in various fields, and qualified doctors and nurses.
- 5) Exploring the possibility of post-graduate training for doctors and other health care professionals, including the exchange of skills and experiences.
- 6) Emphasizing Malta's support for the Fourth High-Level Global Ministerial Conference on Antimicrobial Resistance in 2024 at the technical and political level.

Second: Environment, Water and Agriculture Fields:

The two sides stressed the importance of strengthening of cooperation in a number of environmental, water and agricultural fields. In this context, the following was recommended:

- 1) Enhancing bilateral relations related to food security and discussing further potential for the increase in the trade of food products.
- 2) Cooperating with the Maltese side in modern technologies in the fields of fish, fisheries and preserving the marine environment.
- 3) Exchanging experiences and exploring future possibility in the fields of agriculture, fisheries and aquaculture.
- 4) Technical support on topics regarding the Geographical Information System (GIS), and exchange of experiences in this field.

Third: Transportation, Logistics Services, Infrastructure, and Capital Projects Fields:

The two sides emphasized enhancing cooperation in fields of transportation, logistics, infrastructure, and capital projects, and in this context, the following recommendations were made:

- 1) The importance of activating the signed cooperation agreement in the field of maritime transport between the two countries.
- 2) To explore the possibility of forming a Saudi-Maltese technical committee for maritime transport and ports.
- 3) To initiate discussions towards the signing of a memorandum of understanding for mutual recognition of seafarers' certificates (Standards of Training, Certification, and Watchkeeping for Seafarers "STCW").
- 4) Strengthening aspects of cooperation in all fields related to civil aviation, which strengthen relations in a manner that serves the common interests between the two countries.
- 5) Discussing the exchange of scholarships in the field of transport and maritime law and organizing and planning courses in the core areas of maritime law, for example: (law of the sea, drafting maritime legislation, marine environment protection, and maritime security law).
- 6) Exploring the possibility of cooperation with the Malta Institute of International Maritime Law, specifically with regard to training in the field of international maritime law.

Fourth: Tourism Field:

The two sides stressed the importance of strengthening cooperation in the field of tourism, and in this context, the following recommendation was made:

- 1) Cooperation and exchange of experiences in international marketing of tourist destinations and development of tourism products.

Fifth: Education, Technology, Research and Innovation Fields:

The two sides emphasized strengthening cooperation in the fields of education, technology, research and innovation, communications and information technology, and in this context, the following recommendations were made:

A. Education:

- 1) Activating the Memorandum of Scientific and Educational Cooperation signed between the Ministry of Education of the Kingdom of Saudi Arabia and the Ministry for Education and Employment of the Republic of Malta on 18/8/1439AH corresponding to 4/5/2018 AD in the city of Valletta.
- 2) Encouraging direct scientific and educational relations between academic and scientific research institutions in both countries.
- 3) Exploring opportunities to exchange scholarships between the two countries and encouraging the Maltese side to benefit from the educational scholarships offered by the government of the Kingdom of Saudi Arabia to Maltese students to study in Saudi universities in all fields of study except medical specialties, and to urge interested students to apply online through the unified platform “Study in Saudi Arabia” according to available capabilities
- 4) Supporting teaching of the Arabic and Maltese languages in higher education institutions in both countries.
- 5) Partnering with Technical and Vocational Training Corporation in Saudi Arabia to offer MCAST programs in Saudi Arabia.
- 6) Higher education universities and institutions in Malta to provide training opportunities for Saudi in Malta.

B. Technology, Research and Innovation:

- 1) Exchanging experiences of common interest in the fields of technology and developing regulations and legislation that stimulate innovation.
- 2) Policies regulating the commercialization of innovations resulting from research, development and innovation activities.
- 3) Building specialized national capabilities in research, development and innovation.
- 4) Encouraging and creating the appropriate environment for investment in the research, development and innovation sector and stimulating its growth.

C. Communications and Information Technology:

- 1) Exploring areas of cooperation between institutions and bodies specialized in communications, information technology, and digital economy.

Sixth: Trade and Investment Fields:

The two sides stressed the importance of strengthening cooperation in the fields of trade and investment, and in this context, the following recommendations were made:

A. Areas of Trade:

The two sides stressed the importance of strengthening bilateral trade relations and increasing the volume of trade exchange, by enhancing bilateral work on the following:

- 1) Governmental communication between the two sides to learn about best practices in commercial fields.
- 2) Considering the formation of a Maltese-Saudi Business Council which would hold meetings periodically.
- 3) Exchanging visits between the private sectors in the two countries, participating in fora held in both countries.
- 4) Exchanging information about business opportunities, clarifying their advantages, incentives, and feasibility studies - if any.

B. Areas of Investment:

- 1) Encouraging private sector companies from both countries to consider investments in the other country by presenting incentives, exchanging delegations' visits, and holding virtual meetings between both sides.
- 2) For the purposes of promoting investment between the two countries, exchanging information about available investment opportunities of common interest with an aim to study and develop them, and to link them with leading companies.

Seventh: Cultural Field:

The two sides emphasized strengthening cooperation in the fields of films, crafts, knowledge sharing, and safeguarding and registration of crafts. In this context, the following recommendations were made:

A. Film Field:

- 1) Discussing cooperation with the Maltese side in attracting international films and series, and promoting the film industry with focus on film festivals, film markets, training, conferences, networking and distribution opportunities.
- 2) Discussing future collaboration between the two sides in co-production.
- 3) Discussing means of cooperation with regard to financial frameworks provided to film producers and their requirements.

B. Craft Field:

- 1) Exploring ways to support development of handicrafts sector and training its workers, especially in metal industries, textiles, woodwork, stone arts, and pottery.
- 2) Exploring means to enhance the creative sector for both sides in the field of crafts.

C. Knowledge Sharing:

- 1) Discussing the exchange of experiences and information regarding certificates in the fields of handicrafts.
- 2) Discussing cooperation in special agreements to document extinct crafts and crafts that are at risk of extinction.
- 3) Discussing the establishment of partnerships with entities in Malta in the fields of arts, crafts, performing arts and heritage.
- 4) Discussing exchanging experiences, transferring knowledge, and training programs in the field of traditional and performing arts.

D. Safeguarding of Crafts:

- 1) Discussing possible ways to safeguard national crafts.

E. Registration of Crafts:

- 1) Exchanging experiences regarding building databases to classify crafts and craftsmen.
- 2) Exchanging experiences in the field of supporting and empowering craftsmen.

F. Underwater Cultural Heritage Field:

- 1) Exploring cooperation in Underwater Cultural Heritage.

At the end of the meeting, the two chairs of the committee expressed their aspiration to achieve the aforementioned recommendations in various fields in a way that contributes to strengthening and expanding the scope of cooperation between the two countries. Moreover, they praised the efforts of the participants in the works of this session and agreed to hold the fifth session of the Maltese-Saudi Joint Committee in Malta, provided that the appropriate date for the two sides will be determined later through diplomatic channels.

Signed in the city of Riyadh on 21/05/1445 AH corresponding to 05/12/2023.

For The Saudi side

Dr. Saud bin Mohammed Al-Sati



Deputy Minister for Political Affairs

**Acting Deputy Minister for
Economic and Development Affairs**

For The Maltese side

Christopher Cutajar



**Permanent Secretary for the
Ministry for Foreign, European
Affairs & Trade**

محضر أعمال الدورة الرابعة للجنة المالطية السعودية المشتركة
الرياض ٢١/٥/١٤٤٥ هـ الموافق ٥/١٢/٢٠٢٣ م

في إطار تعزيز علاقات الصداقة والتعاون بين البلدين، عقدت حكومتي جمهورية مالطا والمملكة العربية السعودية الدورة الرابعة للجنة المالطية السعودية المشتركة في مدينة الرياض خلال الفترة من ٢٠-٢١/٥/١٤٤٥ هـ، الموافق ٤-٥/١٢/٢٠٢٣ م. وترأس الاجتماع من الجانب المالطي سعادة الأمين العام لوزارة الشؤون الخارجية والأوروبية والتجارة السيد / كريستوفر كوتايار، ومن الجانب السعودي سعادة وكيل وزارة الخارجية للشؤون السياسية، ووكيل الوزارة لشؤون الاقتصاد والتنمية بالإنابة السفير الدكتور/ سعود بن محمد الساطي، وشارك فيها ممثلو الوزارات والإدارات والأجهزة الحكومية ذات العلاقة في البلدين.

وفي بداية الاجتماع عبر رئيسا الجانبين عن ارتياحهما لمستوى العلاقات والتعاون بينهما في مختلف المجالات، ودور هذه اللجنة في تعميق العلاقات والدفع بها إلى آفاق أرحب. وأكدوا على رغبة حكومتيهما في استمرار تعزيز هذه العلاقات وبحث سبل تطوير التعاون في جميع الفرص المتاحة في البلدين. وناقشت اللجنة الموضوعات المدرجة على جدول أعمالها في مجالات الصحة، والبيئة والمياه والزراعة، والنقل والخدمات اللوجستية والبنى التحتية والمشاريع الرأسمالية، والسياحة، والتكنولوجيا والبحث والابتكار، والتجارة والاستثمار، والثقافة والحرف والتراث، وتم الاتفاق على التوصيات التالية:

أولاً: مجال الصحة:

أكد الجانبان على أهمية تعزيز التعاون في المجال الصحي بين البلدين، وفي هذا الإطار تم اتخاذ التوصيات التالية:

- ١) التعاون في مجال الرعاية الصحية الدقيقة.
- ٢) بحث إمكانية التعاون في مجال التحول الرقمي والذكاء الاصطناعي في المجال الصحي.
- ٣) بحث إمكانية التعاون الدولي المشترك في مقاومة مضادات الميكروبات.

- ٤) بحث طرق التعاقد مع الكوادر الطبية المؤهلة وخاصة الأطباء والمختصين في مختلف المجالات والأطباء والممرضين المؤهلين.
- ٥) بحث إمكانية التدريب بعد التخرج للأطباء وغيرهم من المتخصصين في الرعاية الصحية بما في ذلك تبادل المهارات والخبرات.
- ٦) التأكيد على دعم مالطا للمؤتمر الوزاري العالمي الرابع عالي المستوى حول مقاومة مضادات الميكروبات في عام ٢٠٢٣م على المستوى الفني والسياسي.

ثانياً: مجالات البيئة والمياه والزراعة:

- أكد الجانبان على أهمية تعزيز التعاون في عدد من مجالات البيئة والمياه والزراعة، وفي هذا السياق تم اتخاذ التوصيات التالية:
- ١) تعزيز العلاقات الثنائية في مجال الأمن الغذائي وبحث الزيادة المحتملة في تبادل المنتجات الغذائية بين البلدين.
 - ٢) التعاون مع الجانب المالطي في التقنيات الحديثة في مجال الأسماك والمصايد والمحافظة على البيئة البحرية
 - ٣) تبادل الخبرات واستكشاف الفرص المستقبلية في مجالات الزراعة والاستزراع السمكي ومصائد الأسماك.
 - ٤) الدعم الفني في مجال نظم المعلومات الجغرافية (GIS)، وتبادل الخبرات في هذا المجال.

ثالثاً: مجالات النقل والخدمات اللوجستية والبنى التحتية والمشاريع الرأسمالية:

- أكد الجانبان على أهمية تعزيز التعاون في مجالات النقل والخدمات اللوجستية والبنى التحتية والمشاريع الرأسمالية، وفي هذا الإطار تم اتخاذ التوصيات التالية:
- ١) أهمية تفعيل اتفاقية التعاون في مجال النقل البحري الموقعة بين البلدين.
 - ٢) بحث إمكانية تشكيل لجنة فنية سعودية مالطية للنقل البحري والموانئ.
 - ٣) بدء التباحث بشأن توقيع مذكرة تفاهم للاعتراف المتبادل بشهادات البحارة. (STCW)

- ٤) تعزيز أوجه التعاون في جميع المجالات التي تخص الطيران المدني والتي تعزز العلاقات بما يخدم المصالح المشتركة بين البلدين.
- ٥) مناقشة تبادل المنح الدراسية في مجال النقل والقانون البحري وتنظيم وتصميم الدورات في المجالات الأساسية للقانون البحري، على سبيل المثال: (قانون البحار، صياغة التشريعات البحرية، حماية البيئة البحرية، قانون الأمن البحري).
- ٦) بحث إمكانية التعاون مع معهد مالطا للقانون البحري الدولي خاصة فيما يتعلق بالتدريب في مجال القانون البحري الدولي.

رابعاً: مجال السياحة:

أكد الجانبان على أهمية تعزيز التعاون في مجال السياحة، وفي هذا الإطار تم اتخاذ التوصية التالية:

التعاون وتبادل الخبرات في التسويق الدولي للوجهات السياحية وتطوير المنتجات السياحية.

خامساً: مجالات التعليم، والتكنولوجيا والبحث والابتكار:

أكد الجانبان على أهمية تعزيز التعاون في مجالات التعليم، والتكنولوجيا والبحث والابتكار، والاتصالات وتكنولوجيا المعلومات، وفي هذا الإطار تم اتخاذ التوصيات التالية:

أ) التعليم:

- ١) تفعيل مذكرة التعاون العلمي والتعليمي الموقعة بين وزارة التعليم في المملكة العربية السعودية ووزارة التعليم والتشغيل في جمهورية مالطا بتاريخ ١٤٣٩/٨/١٨ هـ الموافق ٢٠١٨/٥/٤ م في مدينة فاليتا.
- ٢) تشجيع العلاقات العلمية والتعليمية المباشرة بين المؤسسات الأكاديمية ومؤسسات البحث العلمي في البلدين.

٣) بحث فرص تبادل المنح الدراسية بين البلدين، وتشجيع الجانب المالطي على الاستفادة من المنح التعليمية التي تقدمها حكومة المملكة العربية السعودية للطلاب المالطيين للدراسة في الجامعات السعودية في جميع مجالات الدراسة باستثناء التخصصات الطبية، وحث الطلاب الراغبين منهم على التقديم عبر الإنترنت من خلال المنصة الموحدة "أدرس في السعودية" وفقاً للإمكانات المتاحة

٤) تشجيع تعليم اللغة العربية واللغة المالطية في مؤسسات التعليم العالي في البلدين.

٥) الشراكة بين كلية مالطا للأدب والعلوم والتكنولوجيا مع المؤسسة العامة للتدريب التقني والمهني، لتدريب الطلاب في المملكة العربية السعودية.

٦) قيام الجامعات والمؤسسات المالطية بتوفير فرص التدريب للطلاب السعوديين في مالطا.

ب) التكنولوجيا والبحث والابتكار:

١) تبادل الخبرات ذات الاهتمام المشترك في مجالات التكنولوجيا ووضع الأنظمة والتشريعات المحفزة للابتكار.

٢) السياسات المنظمة لتتجيز الابتكارات الناتجة عن أنشطة البحث والتطوير والابتكار.

٣) بناء القدرات الوطنية المتخصصة في البحث والتطوير والابتكار.

٤) تشجيع وتهيئة البيئة المناسبة للاستثمار في قطاع البحث والتطوير والابتكار وتحفيز نموه.

ج) الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات:

١) البحث في مجالات التعاون بين المؤسسات والهيئات المتخصصة في الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات والاقتصاد الرقمي.

سادساً: مجالات التجارة والاستثمار:

أكد الجانبان على تعزيز التعاون في مجالات التجارة والاستثمار، وفي هذا الإطار تم اتخاذ التوصيات التالية:

(أ) مجالات التجارة:

أكد الجانبان على أهمية تعزيز العلاقات التجارية الثنائية، وزيادة حجم التبادل التجاري، من خلال تعزيز العمل الثنائي على ما يلي:

(١) التواصل الحكومي بين الجانبين للاطلاع على أفضل الممارسات في المجالات التجارية.

(٢) النظر في تشكيل مجلس الأعمال السعودي المالطي، الذي سيعقد اجتماعاته بشكل دوري.

(٣) تبادل الزيارات بين القطاع الخاص في البلدين، والمشاركة في المنتديات التي تعقد في كلا البلدين.

(٤) تبادل المعلومات حول الفرص التجارية مع إيضاح المميزات والحوافز ودراسات الجدوى لها - إن وجدت -.

(ب) مجالات الاستثمار:

(١) تشجيع القطاع الخاص في البلدين على تبادل الاستثمار بينهما، وذلك من خلال تقديم الحوافز المناسبة، وتبادل الزيارات والوفود الاستثمارية، وعقد الاجتماعات المرئية بين النظراء في البلدين.

(٢) تشجيع الاستثمار في البلدين من خلال تبادل المعلومات حول الفرص الاستثمارية المتاحة وذات الاهتمام المشترك بهدف دراستها، وتطويرها، وربطها بالشركات الرائدة.

سابعاً: المجال الثقافي:

أكد الجانبان على أهمية تعزيز التعاون في مجالات الأفلام، والحرف والمشاركة المعرفية وحماية الحرف وتسجيلها، وفي هذا الإطار تم اتخاذ التوصيات التالية:

أ) مجال الأفلام:

- ١) التباحث حيال التعاون مع الجانب المالطي في تجربة استقطاب الأفلام والمسلسلات العالمية، والترويج لصناعة الأفلام مع التركيز على المهرجانات السينمائية، وأسواق الأفلام، والتدريب، والمؤتمرات، وتبادل الزيارات بين المختصين في البلدين، وفرص توزيع الإنتاج السينمائي في البلدين.
- ٢) مناقشة التعاون المستقبلي بين الجانبين في الإنتاج المشترك.
- ٣) مناقشة سبل التعاون فيما يتعلق بالأطر المالية المقدمة لمنتجات الأفلام ومتطلباتهم.

ب) مجال الحرف:

- ١) استكشاف سبل دعم تطوير قطاع الحرف اليدوية وتدريب العاملين فيه، لاسيما في الصناعات المعدنية والمنسوجات، والأعمال الخشبية، وفنون الحجر، والفخار.
- ٢) استكشاف سبل تعزيز القطاع الإبداعي لكل الطرفين في مجال الحرف.

ج) المشاركة المعرفية:

- ١) التباحث حيال تبادل الخبرات والمعلومات فيما يختص بالشهادات في مجالات الحرف اليدوية.
- ٢) مناقشة التعاون في الاتفاقيات الخاصة لتوثيق الحرف المنقرضة والمعرضة لخطر الانقراض.
- ٣) بحث إقامة شراكات مع جهات في مالطا في مجالات الفنون، والحرف والفنون الأدائية والتراث.
- ٤) التباحث في مجال تبادل الخبرات ونقل المعرفة والبرامج التدريبية في مجال الفنون التقليدية والأدائية.

د) حماية الحرف:

- ١) مناقشة الطرق الممكنة لحماية الحرف الوطنية.

هـ) تسجيل الحرف:

- ١) تبادل الخبرات حيال بناء قواعد البيانات لتصنيف الحرف والحرفيين.
- ٢) تبادل الخبرات في مجال دعم وتمكين الحرفيين.

و) مجال التراث الثقافي المغمور بالمياه:

- ١) بحث التعاون في مجال التراث الثقافي المغمور بالمياه.

وفي نهاية الاجتماع أعرب رئيسا اللجنة عن تطلعهما لتحقيق التوصيات المشار إليها في مختلف المجالات بما يسهم في تعزيز وتوسيع نطاق التعاون بين البلدين ، وأشادا بجهود المشاركين في أعمال هذه الدورة، واتفقا على عقد الدورة الخامسة للجنة المالطية السعودية المشتركة في مالطا على أن يتم تحديد الموعد المناسب للجانبين لاحقاً عبر القنوات الدبلوماسية.

وقع في مدينة الرياض بتاريخ ١٤٤٥/٥/٢١ هـ الموافق ١٢/٥ /٢٠٢٣ م

عن الجانب المالطي
كريستوفر كوتيار



الأمين العام لوزارة
الشؤون الخارجية
والأوروبية والتجارة

عن الجانب السعودي
د. سعود بن محمد الساطي



وكيل وزارة الخارجية
للشؤون السياسية
ووكيل وزارة الخارجية
لشؤون الاقتصاد والتنمية بالإنباء